

KAISAI

PLATINUM PTN-90H8
PLATINUM PTN-120H10
PLATINUM PTN-150H12



KAISAI

KURTYNY POWIETRZNE

Instrukcja obsługi i montażu

AIR CURTAINS

User and installation manual

PL

EN

PL

KURTYNY POWIETRZNE

Instrukcja obsługi i montażu

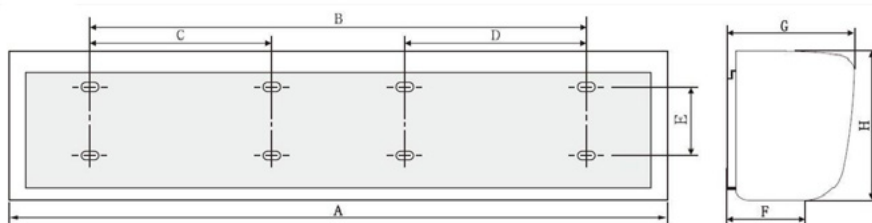
PLATINUM PTN-90H8
PLATINUM PTN-120H10
PLATINUM PTN-150H12

Dziękujemy za zakup kurtyny powietrznej KAISAI.
Prosimy o zapoznanie się z instrukcją przed użyciem urządzenia.

1. TYPOSZEREG - WYMIARY INSTALACYJNE [mm]

MODEL	A	B	C	D	E	F	G	H	masa netto (kg)
PTN-90H8	1000	440	-	-	90	132	218	247	15.5
PTN-120H10	1200		-	-					19
PTN-150H12	1500		-	-					22.5

strona tylna



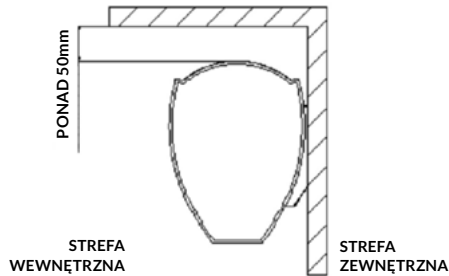
2. ZALECENIA INSTALACYJNE

Należy przestrzegać następujących zaleceń instalacyjnych:

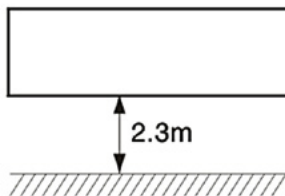
2.1 Kurtynę należy montować do stabilnego podłoża, aby zapewnić pewne i bezpieczne zamocowanie. Nieprawidłowe zamontowanie może być przyczyną powstawania wibracji, hałasu, a także poluzowania urządzenia na montowanej ścianie.



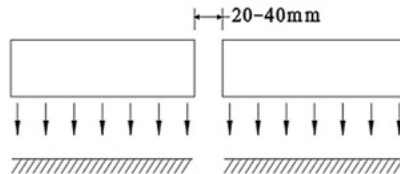
2.2 Montaż urządzenia jest dozwolony tylko we wnętrzu pomieszczenia.



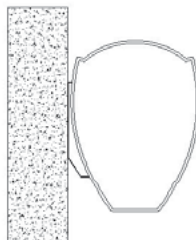
2.3 Nie instalować urządzenia zbyt nisko, minimalna wysokość montażowa wynosi 2,3 metra.



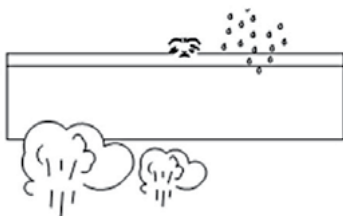
2.4 W przypadku gdy otwór drzwiowy jest szerszy niż kurtyna, zalecany jest montaż dwóch lub więcej urządzeń. W tym przypadku należy zapewnić przerwę między kurtykami wielkości 20-40 mm.



2.5 Należy instalować urządzenie na dostarczonej w komplecie konsoli montażowej. Nie pozostawiać szczeliny pomiędzy ścianą a urządzeniem. W przypadku montażu do sufitu należy użyć uchwytów sufitowych.



2.6 Instalować urządzenia w miejscach, w których nie będą narażone na rozbryzgi wody, wpływy pary wodnej oraz wybuchowych lub żrących gazów.

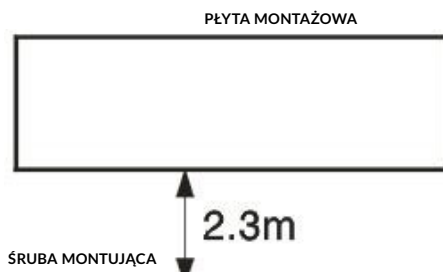


3. INSTALACJA

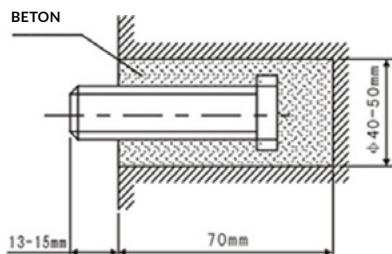
3.1. Montaż do ściany betonowej:

3.1.1 Zdjęcie płyty montażowej.

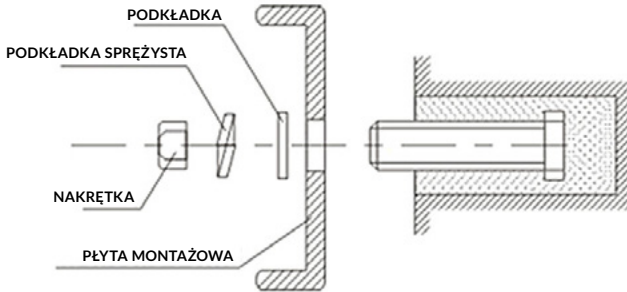
Zdjąć części plastikowe, zwalniając śruby na tylnej stronie głównego korpusu w celu zdjęcia płyty montażowej.



3.1.2 Należy wywiercić otwory pod kołki rozporowe (ustalić ich położenie za pomocą płyty montażowej), które należy umieścić we właściwych miejscach.

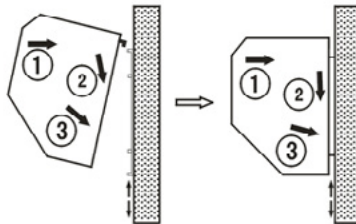


3.1.3 Następnie przykręcić płytę montażową, stosując kotwy do betonu, podkładki i nakrętki zgodnie z poniższym rysunkiem.



3.1.4 Montaż urządzenia.

Oprzeć urządzenie o górną krawędź płyty montażowej i zatrzasać w pokazany niżej sposób. Przykręcić śruby mocujące płytę montażową do kurtyny.

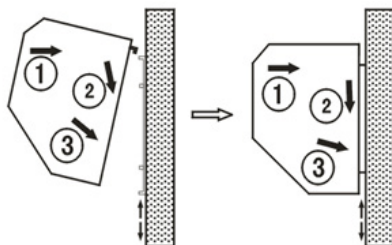


3.2 Montaż do ściany drewnianej

3.2.1 Należy zamocować płytę montażową za pomocą wkrętów.

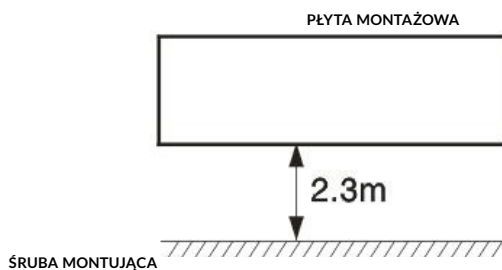


3.2.2 Wykonać czynność z punktu 3.1.4.

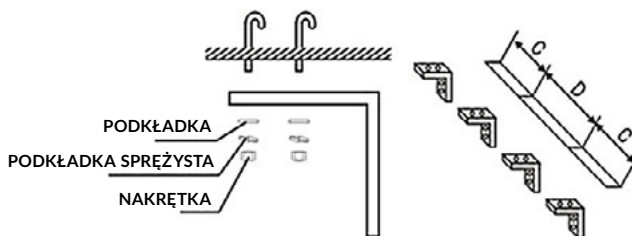


3.3 Montaż do sufitu

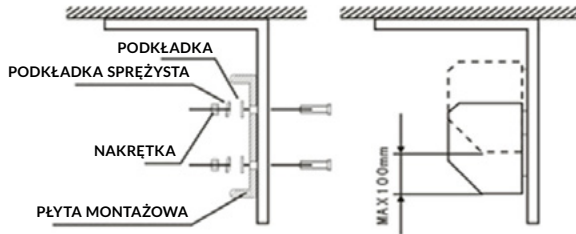
3.3.1 Należy odłączyć płytę montażową od urządzenia (zob. 3.1.1).



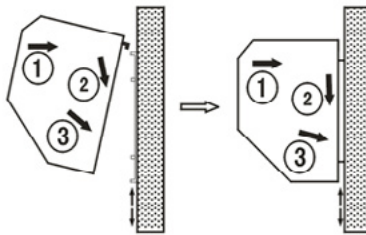
3.3.2 Montaż uchwytów sufitowych.



3.3.3 Następnie założyć płytę montażową na przygotowane mocowania. Dokręcić płytę montażową do uchwytów sufitowych.

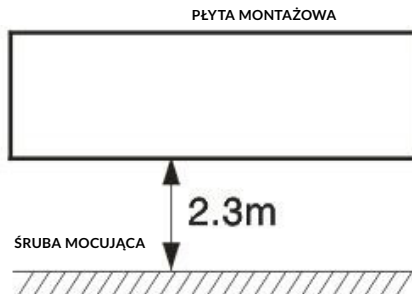


3.3.4 Wykonać czynności opisane w punkcie 3.1.4 i zamocować urządzenie.

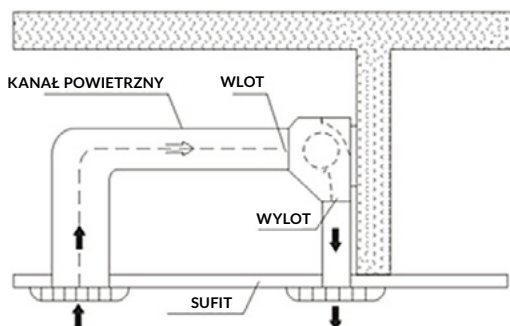


3.4 Montaż nad sufitem

3.4.1 Należy postępować tak jak w przypadku montażu do ściany betonowej.



3.4.2 Doprowadzić kanał powietrza zasysanego zgodnie z rysunkiem, lub zastosować tylko kratkę czerpną do zainstalowania w suficie podwieszanym (z pominięciem kanału).



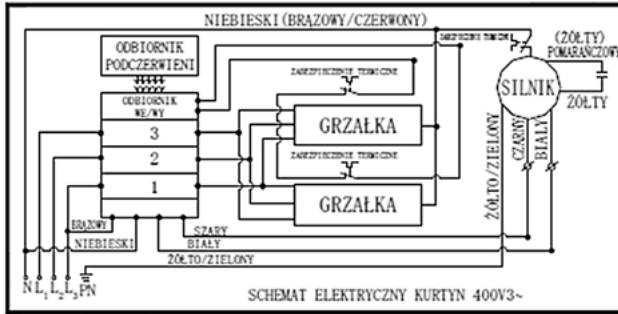
4. PARAMETRY TECHNICZNE

MODEL	Napięcie (V~)	Częstotliwość (Hz)	Moc silnika (W)		Moc nagrzewnicy (kW)			Max. prędkość powietrza (m/s)		Przepływ powietrza (m³/h)		Poziom hałasu [dB]	
			H	L	L	M	H	H	L	H	L	H	L
PLATINUM PTN-90H8	400	50	260	200	2.5	5.5	8	11	9	1600	1300	61	59
PLATINUM PTN-120H10			380	330	3.5	7	10			2400	1950	62	60
PLATINUM PTN-150H12			490	400	4	8	12			3150	2550	63	61

Przekroje przewodów zasilających

POZYCJA	MOC		
	Trzy fazy (400V~ zasilanie: L1, L2, L3, N, PE)		
Moc nagrzewnicy (kW)	5-6	8-10	12-14
Przekrój przewodu (mm²)	≥2.0	≥4.0	≥6.0
Przekrój uziemienia (mm²)	≥1.5	≥2.5	≥4.0

5. SCHEMAT ELEKTRYCZNY



6. OBSŁUGA URZĄDZENIA

6.1 Pilot zdalnego sterowania

a) Nacisnąć przycisk „ON/OFF” i włączyć urządzenie. Jednostka główna wyda dźwięk potwierdzający otrzymanie polecenia i rozpocznie pracę w trybie „H” – wysokiej prędkości wentylatora, zapali się zielona lampka. Powtórne naciśnięcie przycisku „ON/OFF” wyłącza urządzenie.

b) Gdy urządzenie pracuje, naciśnięcie przycisku „COOL” powoduje przejście do trybu „L”- niskiej prędkości wentylatora. Podczas pracy w trybie bez ogrzewania powietrza naciśnięcie przycisku „COOL” powoduje zmianę prędkości pracy wentylatora.

c) Zasilanie jednofazowe: Gdy urządzenie pracuje jak opisano powyżej w punkcie „b” nacisnąć przycisk „HEAT”. Jednostka główna wyda dźwięk potwierdzający otrzymanie polecenia i przełączy się z trybu pracy „COOL” na tryb ogrzewania na pierwszym stopniu mocy, potwierdzony zapaleniem czerwonej lampki. Po powtórным naciśnięciu przycisku „HEAT” następuje przejście do trybu pracy na drugim stopniu mocy potwierdzone zapaleniem dwóch czerwonych lampek. Kolejne naciśnięcie przycisku „HEAT” spowoduje przejście z trybu grzania do trybu pracy bez podgrzewu powietrza i zapalenie zielonej lampki. Zatem, gdy urządzenie pracuje w trybie pracy bez podgrzewu powietrza, kolejne naciśnięcia przycisku „HEAT” spowodują przejście do pracy w trybie ogrzewania z małą mocą, dużą mocą, lub do pracy w trybie bez ogrzewania.

Urządzenia trójfazowe: Gdy urządzenie pracuje jak opisano powyżej w punkcie „b” nacisnąć przycisk „HEAT”. Jednostka główna wyda dźwięk potwierdzający otrzymanie polecenia i przełączy się z trybu pracy „COOL” na tryb ogrzewania na pierwszym stopniu mocy, potwierdzony zapaleniem czerwonej lampki. Po powtórным naciśnięciu przycisku „HEAT” następuje przejście

do trybu pracy na drugim stopniu mocy potwierdzone zapaleniem dwóch czerwonych lampek. Po następnym naciśnięciu przycisku „HEAT” następuje przejście do trybu pracy na trzecim stopniu mocy potwierdzone zapaleniem trzech czerwonych lampek. Kolejne naciśnięcie przycisku „HEAT” spowoduje przejście z trybu grzania do trybu pracy bez podgrzewu powietrza i zapalenie zielonej lampki. Zatem, gdy urządzenie pracuje w trybie pracy bez podgrzewu powietrza, kolejne naciśnięcia przycisku „HEAT” spowodują przejście do pracy w trybie ogrzewania z małą mocą, średnią mocą, dużą mocą, lub do pracy w trybie bez ogrzewania.

d) Gdy urządzenie pracuje w trybie pracy bez ogrzewania naciśnięcie przycisku „ON/OFF” spowoduje jego wyłączenie.

e) Gdy urządzenie pracuje w trybie grzania, naciśnięcie przycisku „ON/OFF” spowoduje przejście do trybu pracy bez podgrzewu powietrza z wysoką prędkością i miganie lampki sygnalizacyjnej koloru zielonego. Urządzenie będzie pracowało przez 3 minuty w trybie pracy bez podgrzewu powietrza a następnie się wyłączy (w tym czasie grzałki elektryczne ulegną wystudzeniu).

6.2 Sterowanie za pomocą wbudowanego sterownika odbywa się tak samo jak w punkcie 6.1.

6.3 Zabezpieczenie przed przegrzaniem:

Gdy kurtyna pracuje w trybie grzania, uaktywnione jest zabezpieczenie przed przegrzaniem. Gdy nagrzewnica osiągnie zbyt wysoką temperaturę, tryb grzania zostanie wyłączony i następuje automatyczne przełączanie urządzenia do trybu pracy bez podgrzewu powietrza. Zmianę trybu pracy sygnalizuje włączenie zielonej lampki. Gdy urządzenie ostygnie, można ponownie włączyć tryb grzania naciskając przycisk „HEAT”.

7. WAŻNE OSTRZEŻENIA

- a) Zasilac urządzenie tylko prądem o parametrach określonych na tabliczce znamionowej.
- b) Przed czynnościami obsługowymi odłączyć zasilanie.
- c) Dokonywać przeglądów konserwacyjnych dwa razy w roku.
- d) Do czyszczenia urządzenia nie używać benzyny, ropy, rozcieńczalników i innych tego rodzaju środków chemicznych.
- e) Nie dopuszczać do przedostawania się wody i innych substancji do silnika.
- f) Jeśli urządzenie jest zasilane z gniazdka jednofazowego, wtyczka musi być zgodna z normą IEC 60335-1. Jeśli zasilanie odbywa się bezpośrednio z rozdzielni elektrycznej, w układzie należy zastosować wyłącznik wszystkich biegunów o przerwie między stykami nie mniejszej niż 3 mm.

AIR CURTAINS

INSTALLATION MANUAL

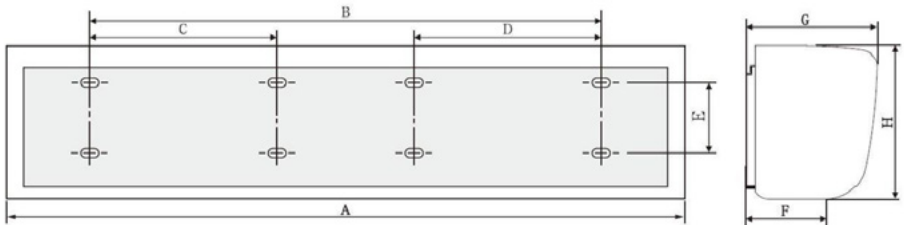
PLATINUM PTN-90H8
PLATINUM PTN-120H10
PLATINUM PTN-150H12

Thanks for purchasing KAISAI Air Curtain.
Please read these instructions carefully before use.

1. IDENTIFICATION & INSTALLATION DIMENSIONS [mm]

MODEL	A	B	C	D	E	F	G	H	Net weight (kg)
PTN-90H8	900	440	-	-	90	132	218	247	15.5
PTN-120H10	1200		-	-					19
PTN-150H12	1500		-	-					22.5

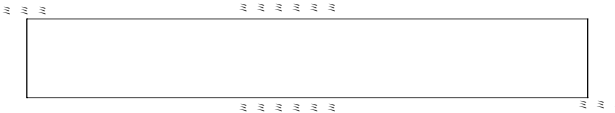
back side



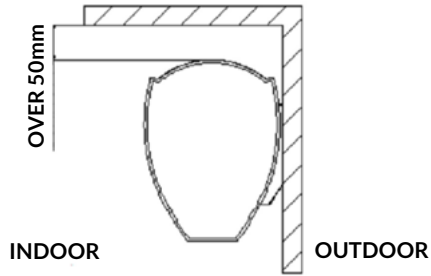
2. INSTALLATION CAUTIONS

Must follow the following asking when installing air curtain:

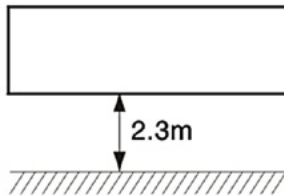
2.1 Please install the unit in a sturdy place to avoid the shaking and ensure its security (because it maybe cause the wall becoming flexible or shaking and noise).



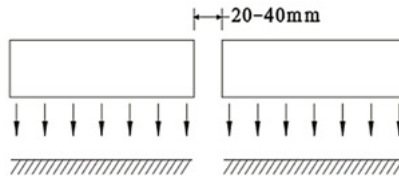
2.2 Please install the unit inside the room.



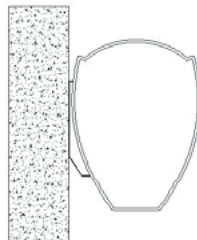
2.3 Don't install the unit too low, no less than 2.3 meter from the ground.



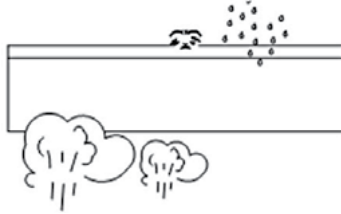
2.4 When the entrance is wider than the unit, it is recommended to install two or more units in parallel. In this case, provide 20-40mm gaps between the units.



2.5 Don't allow gaps between the unit and the wall. When hanging it from the ceiling, using the enclosed ceiling brackets.



2.6 Don't install the unit in a place where it is splashed by water, exposed to excessive steam, explosive gas or corrosive gas.

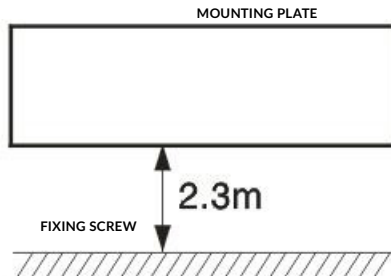


3. INSTALLATION

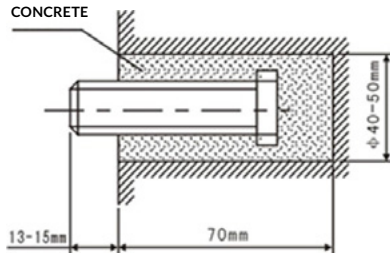
3.1. Installing on the concrete wall:

3.1.1 Removed the mounting plate.

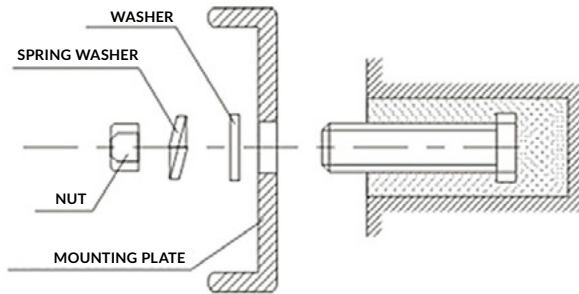
Unclamping the fixed screws on the back of main body to removed the mounting plate.



3.1.2 Fix the bolts in the proper position (decide the position with the mounting plate and pour cement into the bolt holes).

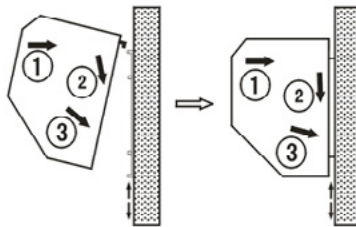


3.1.3 When the cement has freeze, fit the mounting plate (use the washer and nut according to the following).



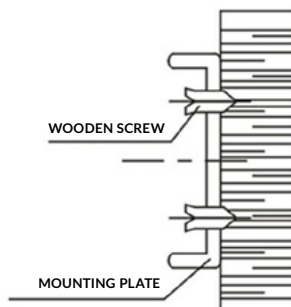
3.1.4 Installation of the main body.

Set the main body onto the upper end of the mounting plate and clamp it as shown.

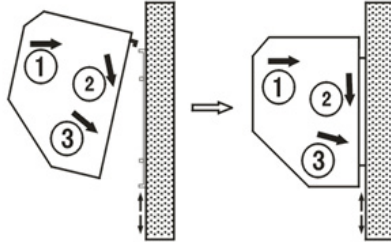


3.2 Installing on the wooden wall:

3.2.1 Fix the mounting plate in the proper positions with tapping screw.

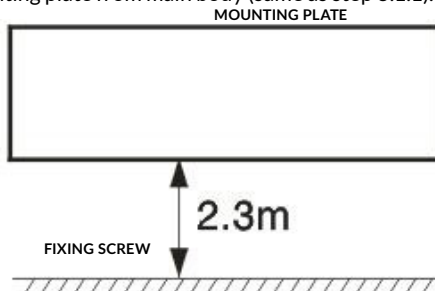


3.2.2 Same as the step 3.1.4.

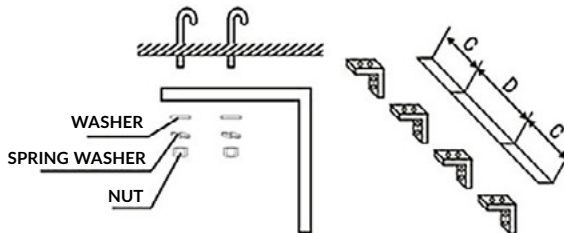


3.3 Hanging from the ceiling:

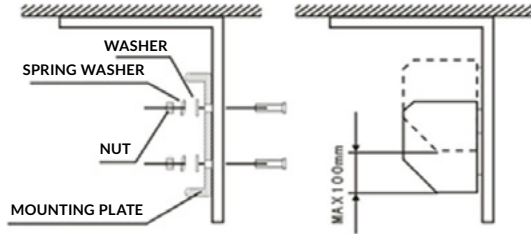
3.3.1 Remove the mounting plate from main body (same as step 3.1.1).



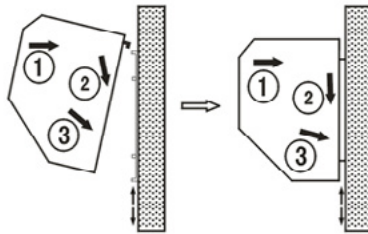
3.3.2 Fixing ceiling brackets as Fig.



3.3.3 Set the mounting plate on the ceiling brackets and ensure safe & fixing (use the bolts attached to the ceiling brackets as Fig). Using the ceiling brackets to hang from the ceiling, the position of mounting plate can be adjusted in the limit of 100mm.

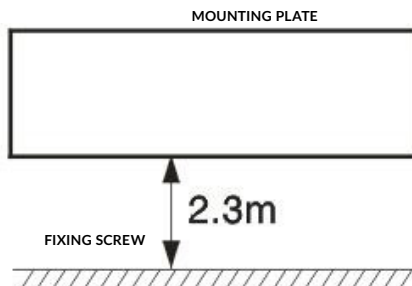


3.3.4 Do the same as step 3.1.4 to install the main body.

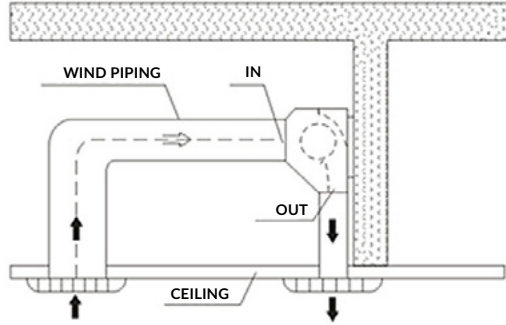


3.4 For installation above ceiling:

3.4.1 Fix the air curtain as in the procedure for installing on the concrete wall.



3.4.2 Then pipe as right Fig. Instructs.



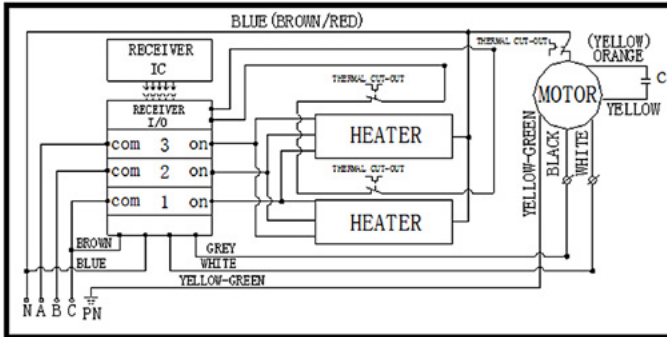
4. HEATED MODEL TECHNICAL PARAMETERS [THREE PHASES]

MODEL	Volt. (V~)	Freq. (Hz)	Motor power (W)		Heater power (kW)			Max. air speed (m/s)		Air volume (m³/h)		Noise z [dB]	
			H	L	L	M	H	H	L	H	L	H	L
PLATINUM PTN-90H8	400	50	260	200	2.5	5.5	8	11	9	1600	1300	61	59
PLATINUM PTN-120H10			380	330	3.5	7	10			2400	1950	62	60
PLATINUM PTN-150H12			490	400	4	8	12			3150	2550	63	61

LINE SIZE

Item	Power	Three phases (400V~ : L1, L2, L3, N, PE)		
Heater power (kW)		5-6	8-10	12-14
Main line (mm²)		≥2.0	≥4.0	≥6.0
Earth line (mm²)		≥1.5	≥2.5	≥4.0

5. WIRING DIAGRAM



6. OPERATION

6.1 Controlled by remote controller

a) Press “ON/OFF” button to turn ON the unit. Main receiver receives the signal with the sound of “beep” to start working with the green light in cool mode at high speed “H”. Press “ON/OFF” button again to turn OFF.

b) When the unit is working at the above a. situation, press “COOL” button in the Remote controller, receiver receives the signal with the sound of “beep” and switch high speed to low speed “L”. Meanwhile there is a green light display in the receiver. Press “COOL” button again, the unit will switch low speed to high speed. So when the unit is working at cool mode, press “COOL” button can switch air curtain working under the cycle of Low or High speed.

c) FOR SINGLE PHASE UNIT: When the unit is working at the above b. situation, press “HEAT” in the remote controller, receiver receives the signal with the sound of “beep” and switch cool mode to heating mode at low power. Meanwhile there is a Red light display in the receiver. Press “HEAT” button again, the unit will switch low power to high power. Meanwhile there is TWO Red lights display in the receiver. Press “HEAT” button again, the unit will switch heating mode to cool mode and the red lights display change to green light in the receiver. So when the unit is working at cool mode, press “HEAT” button can switch air curtain working under the cycle of heating low power, heating high power or cool mode.

FOR THREE PHASES UNIT: When the unit is working at the above b. situation, press “HEAT” in the remote controller, receiver receives the signal with the sound of “beep” and switch cool mode to heating mode at low power. Meanwhile there is a Red light display in the receiver. Press “HEAT” button again, the unit will switch low power to middle power. Meanwhile there is TWO Red lights display in the receiver. Press “HEAT” button again, the unit will switch middle power to high power. Meanwhile there is THREE Red lights display in the receiver. Press “HEAT” button again, the unit will switch heating mode to cool mode and the red lights display change to green light in the receiver. So FOR THREE PHASES MODEL when the unit is working at cool mode, press “HEAT” button can switch air curtain working under the cycle of heating low power, heating middle power, heating high power or cool mode.

- d) When the unit works at cool mode, press “ON/OFF” button to turn OFF the unit.
- e) When the unit works at heating mode, press “ON/OFF” button, receiver receives the signal with the sound of “beep” and switch to cool mode at high speed, the indication light turns to green flicker light. The unit will continue to work in cool mode for 3 minutes and then stop (this is to ensure the heater is been cooled down and has 3 minutes delay stop).

6.2 Controlled by the control panel in the unit is the same function as 6.1.

6.3 Overheat protection:

When the air curtain works at heating mode, there is overheat protection. When the heater temperature is overheating, heating mode will stop and switch to cool mode automatic, at the same time the indication light change to green light. When the temperature drop down to a certain temperature, if want the unit to work at heating mode, press “HEAT” button to continue to work heating mode.

7. CAUTIONS

- a) Use the unit at the rate voltage and frequency indication on the nameplate.
- b) Disconnect power source before unit operation.
- c) Routing maintenance must be done every year.
- d) Never use petrol, benzene, thinner or any other such chemical for clearing the unit.
- e) Don't allow water or anything enter the motor.
- f) When power supply comes from socket, the plug must accord with IEC 60335-1. When the power cord is connected with charging line directly, all polarity switch that the contact gap is 3mm at least must be installed in the charging line.



kaisai.com